KORG
LCA-120
CHROMATIC TUNER
Manuel d'utilisation

Merci pour avoir fait l'acquisition de **l'accordeur chromatique Korg LCA-120**. Afin d'assurer un fonctionnement durable et sans problème de votre nouvel accordeur, veuillez lire ce manuel attentivement. Après l'avoir lu, conservez-le en lieu sûr pour pouvoir vous y référer par la suite.

Précautions

Emplacement
L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut en entraîner le mauvais fonctionnement.
- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation
Branchez l'adaptateur secteur fourni à une prise secteur de tension appropriée. Evitez de brancher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil est conçu.

Interférences avec d'autres appareils électriques
Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement
Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien
Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel
Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Evitez toute intrusion d'objets ou de liquide
Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit, débranchez l'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur korg le plus proche ou la surface où vous avez acheté l'instrument.

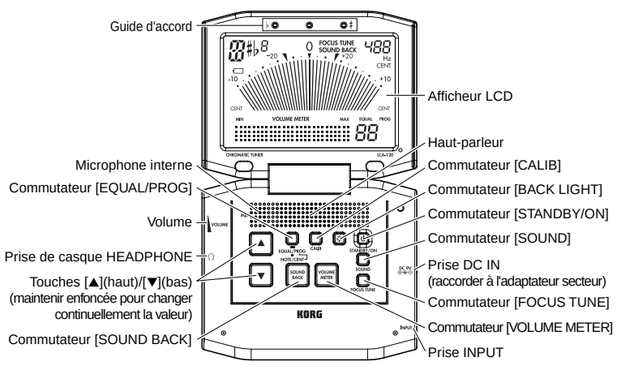
Marque CE pour les normes européennes harmonisées

La marque CE apposée sur tous les produits de notre firme fonctionnant sur secteur jusqu'au 31 décembre 1996 signifie que ces appareils répondent à la Directive EMC (89/336/CEE) et à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE).
La marque CE apposée après le 1 janvier 1997 signifie que ces appareils sont conformes à la Directive EMC (89/336/CEE), à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE) ainsi qu'à la Directive Basse Tension (73/23/CEE).
La marque CE apposée sur tous les produits de notre firme fonctionnant sur piles signifie que ces appareils répondent à la Directive EMC (89/336/CEE) et à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE).

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.
ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur.
Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

Caractéristiques du LCA-120



Mise sous tension

Mise sous tension
Ouvrez le LCA-120 et appuyez sur le commutateur [STANDBY/ON] pour mettre l'appareil sous tension.

Mise hors tension
Appuyez de nouveau sur le commutateur [STANDBY/ON] pour mettre l'appareil hors tension ou refermez simplement le couvercle. Quand vous faites fonctionner le LCA-120 sur piles, l'appareil se mettra automatiquement hors tension si aucun signal audio n'est reçu au bout d'environ 20 minutes. Les réglages suivants resteront en mémoire même si vous mettez l'appareil hors tension.

Réglages mémorisés après la mise hors tension	*Gamme disponible*	*Réglage d'usine*
Calibrage	410...480 Hz	440 Hz
Mode Focus Tune	ON/OFF	OFF
Mode Sound Back	ON/OFF	OFF
Tempérament	EQUAL/PROG	EQUAL
Valeur en centièmes du tempérament programmable	-50...0...+50	Tout zéro
Note de référence	A0...C8	A4
Affichage de mesure du volume	ON/OFF	ON

Méthode d'accordage

Le LCA-120 possède quatre modes d'accord : mode Compteur, mode Focus Tune, mode Sound Out et mode Sound Back.

Accord avec la prise INPUT
Raccordez un câble à votre instrument et branchez le câble sur la prise INPUT du LCA-120.
Si vous souhaitez accorder votre instrument à l'aide du microphone de contact Korg CM-100L vendu séparément, branchez le CM-100L sur la prise INPUT du LCA-120.

✍ *Si un câble est branché sur la prise INPUT, le microphone interne ne pourra pas être utilisé.*

✍ *La prise INPUT étant monophonique, une fiche stéréo ne peut pas être utilisée.*

Accord avec le microphone interne
Rapprochez le plus possible votre instrument du microphone interne sans rien brancher sur la prise INPUT.

✍ *Il est conseillé d'effectuer l'accord avec le microphone interne dans un environnement calme pour obtenir des résultats précis.*

Raccordement du casque (mode Sound Out ou Sound Back)
Vous pouvez raccorder un casque avec minijack 1/8" à la prise HEADPHONE. Lorsque le casque est branché, le son du haut-parleur est coupé.
Utilisez la commande de volume pour régler le volume du casque.

■ Mode Compteur
Ce mode vous permet d'accorder en observant le compteur affiché à l'écran.

1. Jouez une note unique sur votre instrument.
   Le nom de la note la plus proche de celle jouée apparaîtra sur la gauche de l'afficheur. Accordez correctement votre instrument de telle manière que la note souhaitée apparaisse.
2. Tout en jouant une note unique sur votre instrument, accordez celui-ci de telle façon que l'aiguille du compteur pointe sur "0" et que la diode au centre du guide d'accord s'allume.
   La diode à gauche s'allumera si la hauteur de la note produite par votre instrument est trop basse et celle à droite si elle est trop élevée. Si vous souhaitez accorder sur ***une tierce majeure pure ou sur une tierce mineure au-dessus*** d'une certaine note, utilisez les repères "◥" (-13.7 cents) ou "◤" (+15.6 cents) du compteur.

   Accord sur une tierce majeure pure ou une tierce mineure au-dessus
   Si vous souhaitez effectuer l'accord sur ***une tierce majeure pure*** au-dessus de A (0 cent), accordez votre instrument de telle façon que l'indicateur de note affiche C# et le compteur indique "◥".
   Si vous souhaitez effectuer l'accord sur ***une tierce mineure*** au-dessus de A (0 cent), accordez votre instrument de telle façon que l'indicateur de note affiche C et le compteur indique "◤".

■ Mode Focus Tune
Dans ce mode, le compteur indique une gamme de ±10 cents, vous permettant d'accorder avec une précision plus grande.

1. Appuyez sur le commutateur [FOCUS TUNE] pour passer en mode Focus Tune.
2. Jouez une note unique sur votre instrument.
   Le nom de la note la plus proche de celle jouée apparaîtra sur l'afficheur.
   Si la hauteur de la note perçue se trouve à ±10 cents de la position (centrale) "0", l'afficheur changera pour indiquer une plage de ±10 cents. Si la hauteur perçue est en dehors de cette plage, l'afficheur reviendra à son état précédent de ±50 cents.
3. Jouez une note unique sur votre instrument et accordez de telle façon que l'aiguille du compteur pointe sur "0" et que la diode au centre du guide d'accord s'allume. La diode à gauche s'allumera si la hauteur de la note produite par votre instrument est trop basse et celle à droite si elle est trop élevée.
4. Appuyez sur le commutateur [FOCUS TUNE] pour quitter le mode Focus Tune.

■ Mode Sound Out
Ce mode vous permet d'écouter une note de référence produite par le LCA-120, pendant l'accord.

1. Appuyez sur le commutateur [SOUND] pour sélectionner le mode Sound Out.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le nom de la note de référence.
   Nom de la note [C2...C6 : Tempérament égal, A0...C8 : Tempérament programmable]
3. Accordez votre instrument sur la note de référence produite.
   ✍ *Le LCA-120 détecte des hauteurs comprises entre A0 et C8 et les reproduit entre C2 et C6. En mode Sound Out, le LCA-120 produit une note de référence à l'intérieur d'une plage de hauteur comprise entre C2 et C6.*
4. Appuyez sur le commutateur [SOUND] pour quitter le mode Sound Out.

■ Mode Sound Back
Ce mode vous permet d'accorder votre instrument en utilisant la note de référence et l'afficheur LCD. Dans ce mode, le LCA-120 produit la note de référence la plus proche en hauteur du son reçu par la prise INPUT. Le compteur indique alors la différence entre la hauteur de la note perçue et celle de la note de référence.

✍ *Le mode Sound Back ne fonctionne pas pour les sons captés par le microphone interne du LCA-120.*

1. Appuyez sur le commutateur [SOUND BACK] pour passer en mode Sound Back.
2. Jouez une note unique sur votre instrument.
   Le LCA-120 produira la note de référence la plus proche en hauteur du son reçu par la prise INPUT et le nom de la note correspondante apparaîtra sur l'afficheur LCD. Le compteur indiquera la différence entre la note de référence et la hauteur du son reçu dans une plage de -50 cents à +50 cents. Accordez votre instrument de telle façon que le LCA-120 produise et affiche la note de référence souhaitée.
   ✍ *Le LCA-120 détecte des hauteurs comprises entre A0 et C8 et les reproduit entre C2 et C6. En mode Sound Back, si la note jouée est sous C2 ou au-dessus de C6, le LCA-120 transposera l'octave de la note jouée et reproduira la hauteur correspondante à l'intérieur d'une plage comprise entre C2 et C6.*
3. Accordez votre instrument sur la hauteur de la note de référence entendue et conformément à l'indication du compteur.
4. Appuyez sur le commutateur [SOUND BACK] pour quitter le mode Sound Back.

■ Réglage du calibrage (hauteur standard)

1. Appuyez sur la touche [CALIB].
2. Utilisez les touches [▲] ou [▼] pour régler le calibrage. Vous pouvez régler le calibrage par incréments de 1 Hz.
   Plage de calibrage [410...480Hz]

■ Tempérament programmable
En plus du tempérament égal, le LCA-120 vous permet de programmer et d'enregistrer tout tempérament souhaité. Une fonction pratique pour accorder des instruments ethniques ou historiques. Vous pouvez spécifier la hauteur de chaque note sur une plage de 88 notes allant de A0 à C8. Les valeurs spécifiées en centièmes sont disponibles dans tous les modes d'accord.

1. Maintenez le commutateur [EQUAL/PROG] enfoncé pour passer en mode de tempérament "Program". L'afficheur LCD indiquera "PROG", et le nom de la note clignotera.
2. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le nom de la note dont vous souhaitez régler la hauteur.
3. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour spécifier la valeur en centièmes relative au tempérament égal.
4. Pour continuer à spécifier la valeur en centièmes des autres noms de notes, appuyez sur le commutateur [EQUAL/PROG] et reprenez les étapes 2 et 3.
5. Appuyez sur le commutateur [CALIB] et vous pourrez accorder en utilisant le tempérament spécifié.
6. Maintenez une fois de plus le commutateur [EQUAL/PROG] enfoncé pour passer en mode de tempérament "Equal".

■ Affichage du volume sur le compteur
Le volume de votre instrument tel qu'il est reçu par le microphone interne ou la prise INPUT est indiqué sur l'afficheur LCD sous la forme d'une indication du compteur et une valeur numérique. C'est pratique quand vous souhaitez vous entraîner à jouer à un volume constant ou quand vous souhaitez vous entraîner à augmenter ou diminuer progressivement le volume. Vous pouvez utiliser le mode d'affichage du volume sur le compteur en même temps que l'accordeur.

✍ *L'affichage sur le compteur peut devenir instable en fonction du volume sonore.*

✍ *Si vous utilisez le microphone interne, le niveau affiché pourra changer en fonction de la distance au microphone.*

✍ *Nous ne pouvons garantir le niveau de précision pour le volume ou la valeur numérique affichée dans ce mode. Utilisez cette fonction à titre indicatif seulement.*

1. Appuyez sur le commutateur [VOLUME METER] pour passer en mode d'affichage du volume sur le compteur.
2. Jouez une note continue sur votre instrument et regardez l'indication du volume sur l'écran LCD.

■ Rétroéclairage
Appuyez sur le commutateur [BACK LIGHT] pour allumer le rétroéclairage de l'afficheur LCD. Le rétroéclairage s'éteindra automatiquement si aucun son n'est reçu pendant environ deux minutes.

Rétroéclairage automatique
En mode Compteur ou Focus Tune, maintenez le commutateur [BACK LIGHT] enfoncé pendant plus d'une seconde. Le retroéclairage s'allumera et restera allumé aussi longtemps qu'un son sera reçu par le LCA-120.
Si aucune note n'est jouée pendant environ 2 minutes, le rétroéclairage s'éteindra automatiquement mais se rallumera dès qu'une note sera de nouveau jouée.
Pour désactiver cette fonction, maintenez de nouveau le commutateur [BACK LIGHT] enfoncé pendant plus d'une seconde.

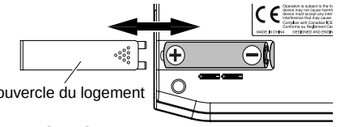
✍ *Ce réglage ne sera pas conservé après la mise hors tension de l'appareil.*

Mise en place des piles

✍ *Mettez l'appareil hors tension avant de remplacer les piles.*

✍ *Les piles fournies sont destinées à vérifier le bon fonctionnement de votre appareil. Il est possible que leur durée de vie soit plus courte que la normale.*

1. Faites glisser le couvercle du logement des piles du panneau arrière dans le sens de la flèche et soulevez-le.
2. Insérez deux piles de format AAA, en respectant leur polarité (+, -).



3. Refermez le logement des piles.

Quand les piles sont usées, un symbole de pile apparaît sur l'afficheur à gauche. Remplacez alors les piles.

Restoration des programmes d'usine

Vous pouvez restaurer les réglages d'usine du LCA-120. Tous les réglages précédemment enregistrés seront alors effacés.

1. Tout en maintenant la touche [▲] enfoncée, appuyez sur le commutateur [STANDBY/ON].

Spécifications

Gamme:	12 notes tempérament égal, programme (88 notes)
Plage de détection:	A0 (27,50 Hz) – C8 (4186,01 Hz) : onde sinusoïde
Note de référence:	C2 (65.41 Hz) – C6 (1046.50 Hz)
Modes d'accord:	Mode Compteur (AUTO), Mode Focus Tune (AUTO), Mode Sound Out (MANUAL), Mode Sound Back (AUTO)
Plage de calibrage:	A4 = 410 Hz – 480 Hz (par pas de 1 Hz)
Précision de la détection:	Supérieure à ± 1 centième
Précision du son:	Supérieure à ± 1.5 centième
Prises:	Prise INPUT (jack mono 1/4"), Prise HEADPHONE (minijack 1/8"), Prise DC IN (9 V)
Haut-parleur:	Haut-parleur dynamique (16 mm x 35 mm)
Alimentation:	Deux piles de format AAA (3V) ou adaptateur secteur (⊕-⊂-⊖)
Durée de vie des piles:	Accordeur ... environ 60 heures (piles alcalines, mode Compteur, note A4 en fonctionnement continu, pas de Rétroéclairage)
Dimensions:	101 (L) x 84 (P) x 22 (H) mm (replié)
Poids:	148 g (piles comprises)
Accessoires fournis:	Mode d'emploi de l'utilisateur, deux piles AAA pour vérification du fonctionnement, Etui souple
Option (vendu séparément):	Adaptateur secteur (⊕-⊂-⊖)

✍ Les spécifications et l'aspect extérieur sont sujets à modifications sans préavis à des fins d'amélioration du produit.

✍ Ne soumettez pas l'afficheur LCD à des pressions importantes ou à des chocs. Évitez aussi de le tordre, de le plier ou de le toucher avec un objet pointu. Une telle mauvaise manipulation peut endommager l'affichage à cristaux liquides.